

49/1986. (XI. 12.) MT rendelet**a Magyar Népköztársaság és a Portugál Köztársaság Kormányai között létrejött, a származási jelzések, eredetmegjelölések és egyéb földrajzi megnevezések oltalmáról szóló Megállapodás kihirdetéséről**

(A Megállapodás jóváhagyásáról szóló jegyzékváltás az 1986. évi május hó 26. napján megtörtént. A Megállapodás az 1986. évi június hó 26. napján lépett hatályba.)

1. § A Minisztertanács a Magyar Népköztársaság és a Portugál Köztársaság Kormányai között létrejött, a származási jelzések, eredetmegjelölések és egyéb földrajzi megnevezések oltalmáról szóló Megállapodást, amelyet a Felek az 1981. évi május hó 22. napján Lisszabonban írtak alá, valamint annak A) és B) mellékletét és az aláírás alkalmával felvett Jegyzőkönyvet e rendelettel kihirdeti.

2. § Az 1. §-ban említett Megállapodás illetőleg Jegyzőkönyv hiteles magyar nyelvű szövege, illetőleg hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

„MEGÁLLAPODÁS**a Magyar Népköztársaság Kormánya és a Portugál Köztársaság Kormánya között a származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések kölcsönös oltalmáról**

A Magyar Népköztársaság Kormánya és a Portugál Köztársaság Kormánya a két ország közötti baráti kapcsolatok fejlesztése és erősítése érdekében, attól az óhajtól vezérelve, hogy elősegítsék a gazdasági együttműködés fejlesztését az együttműködés során a származási jelzésekkel, eredetmegjelölésekkel és hasonló megjelölésekkel és hasonló megnevezések oltalmával kapcsolatban felmerült kérdések rendezése útján, elhatározták a jelen Megállapodás megkötését és a következőkben állapodtak meg:

1. Cikk

1. A jelen Megállapodás tárgya a Szerződő Felek által egyeztetett, a Megállapodás mellékletét alkotó A) és B) jegyzékbe foglalt származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések, valamint a jelen Megállapodás 5. cikkében foglalt egyéb nevek, megnevezések, jelzések és ábrázolások kölcsönös oltalma.

2. A jelen Megállapodás értelmében a Magyar Népköztársaságot megillető származási jelzéseket, eredetmegjelöléseket és hasonló megnevezéseket a Portugál Köztársaság területén magyar termékek számára tartják fenn és a jelen Megállapodás értelmében a Portugál Köztársaságot megillető származási jelzéseket, eredetmegjelöléseket és hasonló megnevezéseket a Magyar Népköztársaság területén portugál termékek számára tartják fenn.

3. A fentiekben említett származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések csak a származási ország jogszabályainak megfelelően használhatók.

2. Cikk

Származási országnak azt az országot kell, egészében vagy részben (táj vagy helység) tekinteni, amelynek nevei a származási jelzéseket, az eredetmegjelöléseket és a hasonló megnevezéseket alkotják.

3. Cikk

1. A jelen Megállapodás értelmében a származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések oltalmát biztosítani kell bármely bitorlással vagy utánzással szemben, még akkor is, ha a termék valóságos eredetét feltüntetik, vagy ha a jelzést fordításban, átírással alkalmazzák, vagy „fajta”, „típus”, „szerű”, „utánzat” stb. szavakkal együtt alkalmazzák.

2. Ez az oltalom kiterjed az olyan esetekre is, ha a származási jelzéseket, eredetmegjelöléseket és hasonló megnevezéseket módosított, összetévesztésre alkalmas formában használják.

3. A jelen Megállapodás értelmében oltalmazott származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések nem tekinthetők fajtaneveknek.

4. Cikk

1. Az olyan esetekben, ha a származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések azonosak a két országban, a Szerződő Felek termékein, azok akkor használhatók, ha e termékek olyan helyekről származnak, amelyeknek azonos nevei történelmileg alakultak ki.

2. A fent említett származási jelzéseket, eredetmegjelöléseket és hasonló megnevezéseket csak olyan esetekben lehet használni, ha a származási országot kötelezően és kifejezetten feltüntetik, oly módon, hogy kizárják a fogyasztó megtévesztésének a lehetőségét.

3. Az azonos jelzésekkel kapcsolatos részletkérdéseket a Szerződő Felek illetékes szervei megállapodásban rendezik.

5. Cikk

1. A jelen Megállapodás által biztosított oltalom kiterjed a két ország hivatalos nevére, tájainak vagy helységeinek neveire, történelmileg kialakult földrajzi megnevezéseire, valamint az ezen megnevezésekből és jelzésekből származó szavakra, továbbá a széles körben ismert helységek jelzéseire és ábrázolásaira, mégpedig a turistaövezetekre, üdülőhelyekre, emlékművekre, folyókra, hegységekre, történelmi és irodalmi személyiségekre, népviseletekre és népművészeti motívumokra, ha ezek a Szerződő Felek valamelyikére emlékeztetnek.

2. A fent említett neveket, megnevezéseket, jelzéseket és ábrázolásokat, amelyeket más országból származó termékeken használnak, hamis vagy megtévesztő származási jelzéseknek kell tekinteni.

6. Cikk

1. A Szerződő Felek minden szükséges intézkedést tartoznak megtenni annak érdekében, hogy a származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések oltalmát a jelen Megállapodás szerint hatékonyan biztosítsák.

2. A jelen cikk rendelkezései nem alkalmazhatók az átmenő termékekre vagy árukra.

7. Cikk

1. Az A. és B. mellékletek jegyzékeinek módosítására vonatkozó javaslatok, valamint minden más, a jelen Megállapodás végrehajtásával kapcsolatos kérdés tanulmányozására Vegyesbizottságot kell létrehozni. E Vegyesbizottság háromévenként ülésezik, Magyarországon és Portugáliában felváltva.

2. Bármelyik Szerződő Fél a másik Féllel való egyszerű közlés útján korlátozhatja saját jegyzékét.

8. Cikk

A jelen Megállapodás nem érinti a Feleknek az iparjogvédelem területén már megkötött más nemzetközi szerződésekből és megállapodásokból származó kötelezettségeit. Ami a jövőben kötendő szerződéseket és megállapodásokat illeti, azok nem lehetnek ellentétben a jelen Megállapodás rendelkezéseivel.

9. Cikk

A jelen Megállapodást mindkét ország hatályos előírása szerint jóvá kell hagyni, és az a jóváhagyó okmányok kicserélésétől számított harminc nap elteltével lép hatályba.

10. Cikk

A Megállapodás az egyik Szerződő Félnek a jelen Megállapodás felmondására vonatkozó szándékát tartalmazó írásos értesítésének kézhezvételétől számított hat hónapig hatályos.

Készült Lisszabonban, két példányban, magyar és portugál nyelven, 1981. május 22-én; a két szöveg azonos érvényű.

(Aláírások)

Jegyzőkönyv

A Magyar Népköztársaság Kormánya és a Portugál Köztársaság Kormánya megállapodtak abban, hogy a magyar és portugál nyelven aláírt két szöveg egyaránt hiteles és hogy a származási jelzések, eredetmegjelölések és hasonló megnevezések kölcsönös oltalmáról szóló Megállapodás Budapesten, 1979. május 11-én parafált francia szövege szolgál a magyar és portugál fél közötti esetleges értelmezési kétségek, illetve eltérések eldöntésére.

Készült Lisszabonban, 1981. május 22-én, két példányban.

(Aláírások)

„A” melléklet

Portugál Jegyzék**1. Borok**

A) Borok megnevezése, melyeket jogszabályban meghatározott vidékeken termelnek

1. Óborok

Regionális eredetmegjelölések	Szubregionális megnevezések
Porto (Porto, Oporto, Port, Portwine, Portwein, Portvin, Portwijn és egyéb fordítások)	Címa Corgo, Baixo Corgo, Douro Superior
Madeira (Madeira, Madçre, Madeira Wine, Madeira Wein, Madeira Vin)	Belém, Câmara de Lobos, Campanário, Preces, Santo António, Santo Luzia, Sao Joao, Sao Martinho, Sao Pedro, Torre Torrinha, Vargem

Moscatel de Setúbal (Setúbali muskotály
vagy Setúbal)
Carcavelos

2. Egyéb borok

Regionális eredetmegjelölések	Szubregionális megnevezések	Egyéb megnevezések
Douro	Alijó Lamego Meda Murça Sabrosa Vila Real	Armamar Favaios Freixo de Espada f Cinto Mesao Frio Moncorvo Pegarinhos Penajoia Régua (Poso da Régua) Sanfins do Douro Sao Joao da Pesqueira Santa Marta de Peneguião Vila Flor Vila Nova de Foscoa
Újbor	Amarante Basto Braga Lima (Portugália) Monção Penafiel	Amares Arco de Valde-Vez Baiao Barcelos Castelo de Paiva Cinfaes Fafe Famalicão Felgueiras Guimaraes Lousada Marco de Canavezes Paredes Ponte da Barca Ponte de Lima Póvoa de Lanhoso Santo Tirso Vale de Cambra Viana do Castelo vagy egyszerűen Viana
Dao		Ervedal da Beira Mangualde Nelas Nogueira do Cravo Penalva do Castelo Santa Combra Dao Sao Paio Silgueiros Tondela

Vila Nova de Tázem

Bucelas
Colares

*B) Más, meghatározott vidéken termelt bormegnevezések**1. Likőrjellegű borok*

Estremadura (Portugália)
Lagoa (Algarve)
Favaios (muskotály), (Douro)
Pico (Açores-szigetek)

2. Egyéb borok

Alcobaça
Bairrada
Torres (vagy Torres Vedras)
Cartaxo (Ribatejo)
Borba (Alentejo)
Estremadura (Portugália - beleértve Palmela vidékét)
Lafões
Pinhel
Tarouca (Vale de Varosa)
Reguengos (vagy Reguengos de Monsarás)
Vidigueira
Algarve

C) Más földrajzi megnevezések

Agueda
Alcanhões (Ribatejo)
Almeirim (Ribatejo)
Arrudados Vinhos (Torres Vedras)
Azueira (Torres Vedras)
Batalha (Alcobaça)
Vila Franca das Naves (Pinhel)
Benfica do Ribatejo (Ribatejo)
Bombarral (Torres Vedras)
Cadaval (Torres Vedras)
Cantanhede (Bairrada)
Carvoeira (Torres Vedras)
Chamusca (Ribatejo)
Chaves (Trás-os-Montes) (Hegyeken túl)
Cortes (Alcobaça)
Covilha (Pinhel)
Dois Portos (Torres Vedras)
Figueira de Castelo Rodrigo (Pinhel)
Fundão (Pinhel)
Gouxá-Alpiarça (Ribatejo)
Graoiosa (Açores)
Granja-Mourão (Reguengos)

Labrujeira (Torres Vedras)
 Lagoa (Algarve)
 Lagos (Algarve-Portugália)
 Lourinha (Torres Vedras)
 Macedo de Cavaleiros (Trás-os-Montes)
 Martim-Rei-Sabugal (Trás-os-Montes)
 Mealhada (Bairrada)
 Mogofores (Bairrada)
 Montijo (Palmela)
 Olhalve (Torres Vedras)
 Portalegre
 Portimao (Algarve)
 Redondo (Reguengos)
 Rio Maior (Ribatejo)
 Riba Tua - Chachao (Trás-os-Montes)
 Ribadouro-Mogadouro (Trás-os-Montes)
 Ribeira de Cura-Vidago (Trás-os-Montes)
 Santo Isidro de Pegoes-Pegoes Velhos (Palmela)
 S. Mamede Da Ventosa (Torres Vedras)
 S. Romao-Armamar (Varosa völgy vidéke)
 Sobral de Monta Agraço (Agraço hegy völgyigete) (Torres Vedras)
 Souselas (Bairrada)
 Tavira (Algarve)
 Tavora - Moimenta da Beira (Varosa völgy)
 Terra Fria Bragança (Hideg föld - Bragança)
 (Trás-os-Montes)
 Tomar (Ribatejo)
 Vale do Sorraia-Coruche (Sorraia-Coruche völgy) (Ribatejo)
 Valpaços (Trás-os-Montes)
 Vermelha (Torres Vedras)
 Vidigueira
 Vidigueira - Alvito
 Vilarinho do Bairro - Poutena (Bairrada)

II. Élelmiszer- és mezőgazdaság

1. Cukrászipari termékek

Algarve vidéke (édességek)
 Aveiro (tojás)
 Coimbra (kekszfélék)
 Caldas (száraz sütemény)
 Madeira (mézes sütemény)
 Tomar (édes sajt)
 Sintra (sajtos sütemény)

2. Halkonzervek

Algarve (halkonzervek)

Açores-szigetek (tonhal konzerv)
Madeira (konzerv)

3. Sajtok és állatgazdasági termékek

Serra (sajt)
Serpa (sajt)
Évora (sajt)
Rabaçal (sajt)
Castelo Branco (sajt)
Chaves (sonka)
Mirandela (kolbász)
Castelo Branco (füstölt húсок)
Castelo Branco (méz)

4. Gyümölcsök és virágok

Elvas (szilva)
Algarve (mandula)
Alto Douro (mandula)
Açores-szigetek (ananász)
Alto Douro (olajbogyókonzerv)
Elvas (olajbogyókonzerv)
Alcobaça (gyümölcsök)
Algarve (szárított füge)
Setúbal (narancs)
Douro (narancs)
Almeirim (dinnye)
Sintra (földieper)
Algarve (földieper)
Beira (vadalma)
Madeira (virágok)

5. Ásvány- és termálvizek

Arieiro
Bela Vista de Setúbal
Castelo de Písoes-Moura
Castelo de Vide
Caldas de Monchique
Curia
Carvalhelhos
Gerês
Melgaço
Luso
Pedras Salgadas
Vidago
Vimeiro

6. Alkoholos italok

Portugál „ginginha”
Singeverga (likőr)
Madeira (punch)
Medronho do Algarve (pálinka)
Madeira (rum)

7. Ételek

Madeira (mártás)

III. Kézműipari és ipari termékek

1. Porcelán-, fajansz-, cserép- és üvegedények

Alcobaça (kerámia)
Açores-szigetek (kerámia)
Barcelos (kerámia)
Coimbra (finomkerámia)
Caldas da Rainha (kerámia)
Estremoz (agyag)
Redondo (agyag)
Viana do Castelo (kerámia)
Vista Alegre (fajansz és porcelán)
Marinha Grande (üvegárúk)

2. Kovácsoltvas és rézárú

Évora (réz)
Loulé (réz)
Reguengo (réz)
Évora (kovácsoltvas)

3. Fonott és parafaárúk; termékek; bútorok

Algarve (kosárfonás)
Madeira (kosárfonás)
Évora (parafaáru)
Portalegre (parafa)
Alentejanos (bútor)
Funchal (bútor)
Viseu (bútor)

4. Hímzések, szőnyegek, csipke és egyéb textil

Castelo Branco (hímzés)
Madeira (hímzés)
Viana do Castelo (hímzés)
Beiriz (szőnyeg)
Madeira (szövött szőnyeg)
Portalegre (szövött szőnyeg)
Peniche (csipke)
Reguengo (takaró)
Arraiolos (szőnyeg)

5. Ötvöstermékek, ékszerek és finom fémmunkák

Condomar (ötvösékszer és finom fémmunkák)

Porto (ötvösmunkák)

6. *Márványok*

Borba

Estremoz

Escoural

Pero Pinheiro

Vila Viçosa

Viana do Alentejo

7. *Gránitok*

Monforte

Santa Eulália

„B” melléklet

Magyar Jegyzék

1. *Borok*

Abasár

Akali

Aldebrő

Alföld

Andornaktálya

Apostag

Ásotthalom

Ászár

Badacsony

Baja

Balatonakali

Balatonboglár

Balatonfüred

Balatonmellék

Balatonpart

Balatonszepezd

Bársonyos

Bogács

Bokros

Bugac

Bükkalja

Cegléd

Császár

Csemő

Csengőd

Cserkeszőlő

Csongrád

Csopak

Dánszentmiklós

Debrő

Domoszló

Dömsöd
Dörgicse
Eger
Egerszólát
Feldebrő
Gyenesdiás
Gyöngyös
Gyöngyöstarján
Hajós
Izsák
Jánoshalma
Jászberény
Kalocsa
Kecel
Kecskemét
Kisharsány
Kiskőrös
Kiskunhalas
Kistelek
Kőröshegy
Kunbaja
Kunfehértó
Lakitelek
Mád
Mátra
Mátraalja
Mecsek
Mór
Mórahalom
Nagykőrös
Nagyréde
Nemesnádudvar
Neszmély
Nyársapát
Olaszliszka
Örkény
Ostoros
Pákozd
Pannonhalma
Pécs
Pusztamérges
Pusztaszer
Révfülöp
Sághegy
Sály
Siklós
Soltszentimre
Soltvadkert
Somló
Sopron

Szeged
Szekszárd
Szentgyörgyhegy
Szigetcsép
Szigliget
Szólád
Tállya
Tápiószele
Tarcal
Tibolddaróc
Tiszaújváros
Tokaj
Tolcsva
Újhartyán
Vaskút
Verpelét
Villány
Visonta
Hungária (pezsgő)
Pannónia (pezsgő)
Promontor (pezsgő)

2. Élelmiszerek és mezőgazdasági termékek

2.1. Pék- és cukrászsütemények

Budapest (csokoládé)
Győr (keksz és ostya)
Hortobágy (palacsinta)
Magyar dobostorta
Somló (galuska)

2.2. Sörök

Hungária
Kőbánya
Lővér
Nagykanizsa
Sopron

2.3. Hal és halkészítmények

Baja (halászlékonzerv)
Balaton (fogas, süllő)
Budapest (halászlékonzerv)
Kalocsa (halászlékonzerv)
Szeged (halászlékonzerv)
Szeged (halsaláta)
Magyar halpaprikás

2.4. Hús és húskészítmények

Alföld (pástétom)
Bakony (sertésbordakonzerv)
Budapest (szalámi)
Budapest (sonka)
Csaba (kolbász)
Debrecen (páros kolbász)

Debrecen (tokány)
Debrecen (páros kolbász konzerv)
Gyula (kolbász)
Győr (hentesipari termékek)
Kapuvár (sonka)
Magyar szalámi
Magyar sertéspörkölt
Magyar marhatokány
Magyar borsostokány
Magyar lecsós marhahús
Magyar birkagulyás
Magyar sonka
Pápa (hentesipari termékek, sonka)
Pápa (húskonzerv)
Szeged (szalámi)
Szeged (hurka)
Szeged (gulyáskonzer) v)
Szekszárd (sertésbordakonzer) v)
Veszprém (sertésbordakonzer) v)

2.5. Mezőgazdasági termékek

Magyar akácméz
Magyar hárs
Magyar kamilla
Magyar virágméz
Hungaropoly (vöröshere)
Kompolt (sárga színű kender)

2.6. Gyümölcs és zöldség

Abasár (borszőlő)
Balatonboglár (borszőlő)
Börzsöny (málna)
Budavidék (őszibarack)
Csáford (borszőlő)
Debrecen (pöszméte)
Érd (meggy)
Gyöngyös (szőlő)
Heves (görögdinnye)
Izsák (szőlő)
Kecskemét (szőlő)
Kecskemét (kajszibarack)
Nagyréde (borszőlő)
Szabolcs (alma)
Szatmár (szilva)
Szatymaz (őszibarack)
Verpelét (szőlő)
Villány (borszőlő)
Zala (alma)
Bácska (lecsókonzer) v)
Bogyiszló (étkezési paprika)
Cece (étkezési paprika)

Győr (uborka)
Hajdúság (fejes káposzta)
Kalocsa (fűszerpaprika)
Kecskemét (paradicsom)
Magyar pritamin
Magyar majoranna
Magyar koriandermag
Magyar köménymag
Magyar mustármag
Mohács (kelkáposzta)
Makó (fokhagyma)
Makó (hagyma)
Pallag (étkezési paprika)
Szeged (fűszerpaprika)
Szeged (lecsókonzerv)
Vecsés (savanyú káposzta)

2.7. Tejtermékek és sajtok

Óvár (sajt)
Pálpusztá (sajt)

2.8. Vizek és ásványvizek

Gyógyvizek
Andornaktálya
Balatonfüred
Budapest
Bük
Bükkszék
Csokonyavisonta
Csongrád
Debrecen
Eger
Gyoma
Győr
Gyula
Hajdúszoboszló
Harkány
Hévíz
Komárom
Mezőkövesd
Mosonmagyaróvár
Nagyigmánd
Parád
Parádsasvár
Ságvár
Sóshartyán
Szeged
Szentés
Szolnok
Tiszajenő
Zalakaros

Ásványvizek

Budapest
Fonyód
Csopak
Edelény
Győr
Harkány
Kékkút
Kisújszállás
Margitsziget
Moha
Parádsasvár
Simontorgya
Szeged
Tiszaújváros

2.9. Ásványi sók, gyógyiszapok és tőzegiszapok

Hévíz (gyógyiszap)
Makó (gyógyiszap)
Tiszasüly (gyógyiszap)

2.10. Égetett szeszes italok

Budafok (brandy)
Eger (cseresznyepálinka)
Kecskemét (barackpálinka)
Kecskemét (baracklikőr)
Magyar Puszta Kóktél
Mátra (brandy)
Szatmár (szilvapálinka)

*3. Iparcikkek**3.1. Üveg- és porcelánkészítmények*

Ajka (üvegárúk)
Acquincum (porcelán)
Herend (porcelán)
Hódmezővásárhely (majolika)
Hollóháza (porcelán)
Kalocsa (porcelán)
Karcag (üvegárúk)
Parád (üvegárúk)
Salgótarján (üvegárúk)
Városlőd (majolika)

3.2. Iparművészeti termékek, hímzések, csipkék

Alföld (faragás)
Balatonendréd (csipke)
Baranya (fafaragás)
Békés (szücs-hímzés)
Bereg (hímzés)
Bihar (szürrátétes)
Bősárkány (gyékényszatyor)
Bugac (karikásostor)

Buzsák (hímzés)
Csetnek (csipke)
Csoboly (kulacs)
Csongrád (bútor)
Csorna (hímzés)
Debrecen (csikóbőrös kulacs)
Debrecen (szűrhimzés)
Dél-Alföld (szűrhimzések)
Dunántúl (faragás)
Duna-Tisza köze (faragás)
Eger (bútor)
Endrőd (csipke)
Halas (csipke)
Heves (hímzés)
Heves (bútor)
Heves (faragás)
Hódmezővásárhely (bútor)
Hódmezővásárhely (hímzés)
Hortobágy (karikásostor)
Hortobágy (faragás)
Hövej (hímzés)
Kalocsa (bútor)
Kalocsa (hímzés)
Kapuvár (hímzés)
Karád (hímzés)
Karcag (csipke)
Karcag (hímzés)
Kecskemét (karikásostor)
Kunság (hímzés)
Makó (hímzés)
Matyó (hímzés)
Matyó (bútor)
Mezőkövesd (hímzés)
Nemeshany (csipke)
Nógrád (hímzés)
Nógrád (faragás)
Orosháza (hímzés)
Palóc (faragás)
Palóc (hímzés)
Pest (hímzés)
Rábaköz (hímzés)
Sárköz (bútor)
Sárköz (hímzés)
Sióagárd (hímzés)
Somogy (faragás)
Szeged (papucs)
Szentistván (hímzés)
Tard (hímzés)
Tiszántúl (faragás)
Tolna (hímzés)
Tószeg-Vezseny (fotel)

Veszprém (faragás)
Vezenseny (gyermekszék)
Zala (faragás)

3.3. *Textiliák és vászonkészítmények*

Baja (szőnyeg)
Baranya (szőttés)
Békés (szőnyeg)
Békés (szőttés)
Békés (szőnyeg)
Békéscsaba (szőnyeg)
Békésszentandrás (szőnyeg)
Bodrogek (szőttés)
Celldömök (szőnyeg)
Cigánd (szőttés)
Csongrád (szőnyeg)
Hajdú-Bihar (szőttés)
Hetés (szőttés)
Heves (szőnyeg)
Heves (szőttés)
Jászárokszállás (szőnyeg)
Kiskunfélegyháza (szőnyeg)
Lakócsa (szőttés)
Mezőtúr (szőnyeg)
Nógrád (szőttés)
Ormánság (szőttés)
Palóc (szőttés)
Paszah (szőttés)
Sárköz (szőttés)
Sokác (szőttés)
Tata (szőnyeg)
Tolna (szőttés)

3.4. *Gépek, acél- és vaskészítmények és egyéb iparcikkek*

Bonyhád (zománcedény)
Budafok (zománcedény)
Csepel (kerékpár)
Szentgotthárd (kasza, vívópenge)

3.5. *Játékok és hangszerek*

Alföldi pásztor (baba)
Baja-vidék (baba)
Baranya (baba)
Bugac (baba)
Csököly (baba)
Érsekcsanak (baba)
Hortobágy (baba)
Kalocsa (baba)
Kapunvár (baba)
Matyó (baba)
Mezőkövesd (baba)
Palóc (baba)

Sárköz (baba)
Sióagárd (baba)
Szentistván (baba)
Tard (baba)
Tolna (baba)

3.6. *Kő-, kerámiakészítmények, kő, építőanyagok, földek, ásványok, hasznos bányatermékek (szén, kőolaj)*

Baja (kerámia)
Balatonfelvidék (kerámia)
Csákvár (kerámia)
Debrecen (kerámia)
Gyöngyöspásztó (kerámia)
Hódmezővásárhely (kerámia)
Kapuvár (kerámia)
Karcag (kerámia)
Magyarszombatfa (kerámia)
Mezőcsát (kerámia)
Mezőtúr (kerámia)
Mohács (kerámia)
Mórággy (kerámia)
Nádudvar (kerámia)
Sárköz (kerámia)
Sárospatak (kerámia)
Siklós (kerámia)
Sümege (kerámia)
Szarvas (kerámia)
Szekszárd (kerámia)
Szentes (kerámia)
Tata (kerámia)
Tiszafüred (kerámia)
Tótkomlós (kerámia)
Tuskevár (kerámia)

Nemzeti nevek

Magyarország
Hungaria

Megyék

Bács-Kiskun
Baranya
Békés
Borsod-Abaúj-Zemplén
Budapest
Csongrád
Fejér
Győr-Sopron
Hajdú-Bihar
Heves

Komárom
Nógrád
Pest
Somogy
Szabolcs-Szatmár
Szolnok
Tolna
Vas
Veszprém
Zala

Tájak

Dunántúl (Pannónia)
Duna-Tisza köze
Tiszántúl

Nemzeti nevek

Portugal
Portugália
Ibéria
(Spanyolország számára is használatos elnevezés)
Lusitânia

Tartományok

Algarve
Alto Alentejo
Baixo Alentejo
Beira Baixa
Beira Alta
Beira Litoral
Douro Litoral
Estremadura (Portugália)
Minho
Ribatejo
Trás-os-Montes
Alto Douro

Egyéb vidékek

Açores-szigetek
Angra do Heroísmo
Aveiro
Braga
Bragança
Beja
Coimbra
Castelo Branco
Évora

Faro
Funchal
Guarda
Horta
Lisboa
Leiria
Madeira
Ponta Delgada
Porto
Portalegre
Setúbal
Santarém
Viseu
Vila Real
Viana do Castelo”

3. § (1) Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit azonban az 1986. évi június hó 26. napjától kell alkalmazni.

(2) A rendelet végrehajtásáról a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatalának elnöke gondoskodik.